

REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

D.M. 048053

Santa Fe de Bogotá, D.C. 17 de septiembre de 1998

Señor Viceministro:

Tengo el honor de referirme a la Nota de Vuestra Excelencia fechada el día de hoy que a la letra dice:

"Vuestra Excelencia:

Tengo el honor de confirmar, en nombre del Gobierno de la República Popular China, que en muestra de los sentimientos de amistad del pueblo chino al pueblo colombiano, el Gobierno de la República Popular China concederá al Gobierno de la República de Colombia una donación por el valor de cinco millones (5.000.000) de Yuanes de Renminbi. Esta donación será destinada a suministrar bienes en general o financiar los proyectos que serán acordados por ambos Gobiernos. Los detalles sobre el particular serán determinados mediante consultas posteriores entre ambos Gobiernos.

**A su Excelencia
Señor Zhang Xiang
Viceministro de Comercio Exterior
Y Cooperación Económica de la
República Popular China
Santa Fe de Bogotá, D.C.**

REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Si Vuestra Excelencia tiene a bien confirmar lo arriba expuesto en nombre del Gobierno de la República de Colombia, esta Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia constituirán un Acuerdo entre los Gobiernos de la República Popular China y la República de Colombia.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. Sr. Zhang Xiang Viceministro de Comercio Exterior y Cooperación Económica de la República Popular de China".

Además, tengo el honor de confirmar a nombre del Gobierno de la República de Colombia el Acuerdo antes transcrito y acordar que la Nota de Vuestra Excelencia y la presente sean consideradas como las que constituyen un Acuerdo entre los dos Gobiernos, que entrará en vigor en la fecha de la presente Nota.

Hago oportuna la ocasión para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi distinguida consideración.


GUILLERMO FERNANDEZ DE SOTO
Ministro de Relaciones Exteriores

(Traducción)

Santafé de Bogotá, D.C., 17 de Septiembre de 1998

Vuestra Excelencia:

Tengo el honor de confirmar, en nombre del Gobierno de la República Popular China, que en muestra de los sentimientos de amistad del pueblo chino al pueblo colombiano, el Gobierno de la República Popular China concederá al Gobierno de la República de Colombia una donación por el valor de Cinco Millones(5,000,000) de Yuanes de Renminbi. Esta donación será destinada a suministrar bienes en general o financiar los proyectos que serán acordados por ambos Gobiernos. Los detalles sobre el particular serán determinados mediante consultas posteriores entre ambos Gobiernos.

Si Vuestra Excelencia tiene a bien confirmar lo arriba expuesto en nombre del Gobierno de la República de Colombia, esta Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia constituirán un Acuerdo entre los Gobiernos de la República Popular China y la República de Colombia.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Zhang Xiang (Firma)

Viceministro de Comercio Exterior Y

Cooperación Económica de la República Popular de China.

A Su Excelencia

Dr. Quillermo Fernandez de Soto

Ministro de Relaciones Exteriores

República de Colombia.